

## **Decisione concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo della Svizzera per gli addestramenti e le esibizioni aeronautiche del team PC-7 delle Forze aeree**

del 12 maggio 2010

---

Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna.

Oggetto: Gli spazi aerei nelle regioni di Salmone, San Vittore e Locarno sono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate (Restricted Area) con, di fatto, interdizione al volo. Durante gli orari fissati, all'interno delle zone regolamentate, nello spazio aereo previsto per l'esibizione del team PC-7 delle Forze aeree, sono vietati i voli con aeromobili civili (per quanto riguarda le eccezioni, cfr. contenuto della decisione).

Basi giuridiche: Conformemente all'articolo 40 della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e all'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose, per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è subordinato a determinate condizioni.

Conformemente all'articolo 55 capoverso 2 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), a un ricorso può essere tolto l'effetto sospensivo. Se un eventuale ricorso avesse effetto sospensivo, sarebbe impossibile garantire uno svolgimento ordinato e sicuro delle esibizioni acrobatiche del team PC-7. Di conseguenza, l'UFAC toglie l'effetto sospensivo ai ricorsi contro la presente decisione.

Contenuto  
della decisione:

1. Gli spazi aerei in questione sono riclassificati in zone regolamentate temporanee conformemente alla tabella riportata qui sotto.

Luogo	Data/Ora (ora locale)	Coordinate	Raggio	Quota
Salmone	<b>17.5.2010</b> 15:30–16:45	46°12'40"N 008°42'10"E	7 km (entrambe)	4000 ft AMSL – 10 000 ft AMSL
e	<b>18.5. e 19.5. 2010</b> 08:30–09:30 10:45–11:45 14:30–15:30			
San Vittore	(gli orari valgono per entrambe le zone)	46°13'55"N 009°05'22"E		Suolo – 6000 ft AMSL
Locarno	<b>20.5.2010</b> 08:30–09:30 11:15–11:40 15:10–15:40  <b>21.5.2010</b> 09:30–10:00 13:45–15:15	46°10'00"N 008°52'48"E	7 km	Suolo – 5500 ft AMSL

- All'interno delle zone regolamentate di Salmone e San Vittore, nelle date e negli orari indicati al punto 1, sono vietati i voli con aeromobili civili. I voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS), nonché i voli della Heli Rezia AG da e per l'elipporto privato di San Vittore (LSXV), a una quota di volo massima di 500 ft dal suolo (AGL), sono ammessi a condizione che sia rispettata la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP), capitolo ENR 5.1 – 4.
- All'interno della zona regolamentata di Locarno, nelle date e negli orari indicati al punto 1, sono vietati i voli con aeromobili civili. I voli di ricerca e salvataggio e voli di aeroambulanza urgenti (HEMS) sono consentiti previa autorizzazione della torre di controllo di Locarno (Locarno TWR).
- Le relative annotazioni nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP) vengono adeguate temporaneamente per mezzo di NOTAM e di iscrizione nel Daily Airspace Bulletin Switzerland conformemente al punto 1, e sono parte integrante della presente decisione.
- Ad eventuali ricorsi contro la presente decisione è tolto l'effetto sospensivo.
- La presente decisione deve essere notificata alle Forze aeree, a Skyguide e a tutte le parti interpellate che hanno presentato un parere, e deve essere pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.

- Destinatari: La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera 2010 interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
- Procedura: La procedura è conforme alle disposizioni della PA.
- Deposito pubblico: La decisione viene notificata tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per iscritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle infrastrutture.
- Rimedi giuridici: Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni dinanzi al Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14.
- Il termine di ricorso inizia il giorno successivo alla notifica in caso di notifica personale alle parti e il giorno successivo alla pubblicazione in caso di pubblicazione su un bollettino ufficiale.
- Il ricorso deve essere redatto in una lingua ufficiale e deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.

8 giugno 2010

Ufficio federale dell'aviazione civile:  
Il direttore, Peter Müller